

## AGENDA

Bydd y Sesiwn yn dechrau am 2.00pm

**Eitem 1**  
**Cwestiynau i Jenny Randerson, y Gweinidog dros Ddiwylliant, Chwaraeon a'r Gymraeg**  
Cliciwch [yma](#) am y cwestiynau

**Eitem 2**  
**Cwestiynau i Michael German, y Gweinidog dros Ddatblygu Gwledig a Chymru Dramor**  
Cliciwch [yma](#) am y cwestiynau

**Eitem 3**  
**Cwestiynau i Carwyn Jones, y Gweinidog dros Lywodraeth Agored**  
Cliciwch [yma](#) am y cwestiynau

**Eitem 4**  
**Cwestiwn Brys - A wnaiff y Gweinidog dros Addysg Gydol Oes ddatganiad ar ddyfodol ystrwythurol ELWa**

**Eitem 5**  
**Cynnig i gymeradwyo o dan Reol Sefydlog 22.25**  
**Gorchymyn y Cwricwlwm Sylfaenol ar gyfer Cymru (Diwygio) 2003**  
**Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyllid Cyfalaf) (Cyfradd y Disgownt ar gyfer 2003-04) (Cymru) 2003.**  
**Rheoliadau Awdurdodau Addysg (Cyllid cyfalaf) (Diwygio)(Cymru) 2003**  
**Gorchymyn Adnabod a Symud Defaid a Geifr (Mesurau Dros Dro) (Cymru) (Rhif 2) (Diwygio) (Rhif 2) 2003**  
**NDM1425 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

1.  
a) Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 11 Mawrth 2003, ac sydd heb nodi unrhyw faterion sy'n destun pryder yn y gorchymyn drafft Gorchymyn y Cwricwlwm Sylfaenol ar gyfer Cymru (Diwygio) 2003; ac

b) yn cymeradwyo Gorchymyn y Cwricwlwm Sylfaenol ar gyfer Cymru (Diwygio) 2003 a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 25 Chwefror 2003;

Cliciwch [yma](#) am y Gorchymyn

Cliciwch [yma](#) am Adoddiad y Pwyllgor Deddfau

2.

Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 18 Mawrth 2003, ac sydd heb nodi unrhyw faterion sy'n destun pryder yn y gorchymyn drafft Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyllid Cyfalaf) (Cyfradd y Disgownt ar gyfer 2003-2004) (Cymru) 2003; ac

b) Yn cymeradwyo Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyllid Cyfalaf) (Cyfradd y Disgownt ar gyfer 2003 - 04) (Cymru) 2003, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 11 Mawrth 2003.

Cliciwch [yma](#) am y Gorchymyn

Cliciwch [yma](#) am Adoddiad y Pwyllgor Deddfau

3.

Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 18 Mawrth 2003, ac sydd heb nodi unrhyw faterion sy'n destun pryder yn y gorchymyn drafft Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyllid Cyfalaf) (Diwygio) (Cymru), 2003 ac

b) Yn cymeradwyo Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyllid Cyfalaf) (Diwygio) (Cymru) 2003, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 11 Mawrth 2003.

Cliciwch [yma](#) am y Gorchymyn

Cliciwch [yma](#) am Adoddiad y Pwyllgor Deddfau

4.

a) Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 18 Mawrth 2003, ac sydd heb nodi unrhyw faterion sy'n destun pryder yn y gorchymyn drafft Gorchymyn Adnabod a Symud Defaid a Geifr (Mesurau Dros Dro) (Cymru) (Rhif 2) (Diwygio) (Rhif 2) 2003; ac

b) Yn cymeradwyo Gorchymyn Adnabod a Symud Defaid a Geifr (Mesurau Dros Dro) (Cymru) (Rhif 2) (Diwygio) (Rhif 2) 2003 a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 11 Mawrth 2003.

Cliciwch [yma](#) am y Gorchymyn

Cliciwch [yma](#) am Adoddiad y Pwyllgor Deddfau

## **Eitem 6**

**Cynnig i gymeradwyo Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Lwfansau i Aelodau Cynghorau Cymuned) (Cymru) 2003**

**NDM1426 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

Yn ystyried egwyddor Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Lwfansau i Aelodau Cynghorau Cymuned) (Cymru) 2003, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 13 Mawrth 2003.

**NDM1427 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

1. Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 18 Mawrth 2003, nad yw'n tynnu sylw arbennig y Cynulliad at unrhyw fater o dan Reol Sefydlog 11.5 mewn perthynas â'r gorchymyn drafft, Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Lwfansau i Aelodau Cynghorau Cymuned) (Cymru) 2003; ac

2. Yn cymeradwyo bod y Gorchymyn yn cael ei wneud yn unol â'r drafft a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 13 Mawrth 2003.

Cliciwch [yma](#) am y Gorchymyn

Cliciwch [yma](#) am Adoddiad y Pwyllgor Deddfau

**Eitem 7**

**Cynnig I gymeradwyo o dan Reol Sefydlog 22.27 (iv) Gorchymyn Newid Ffiniau Siroedd Wedi`u Cadw Cymru 2003 - *Ni chyflwynwyd cynnig***

**Eitem 8**

**Cynnig i gymeradwyo Rheoliadau Gwasanaethau Maethu (Cymru) (Diwygio) 2003**

**NDM1428 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

Yn ystyried egwyddor Rheoliadau Gwasanaethau Maethu (Cymru) (Diwygio) 2003, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 11 Mawrth 2003.

**NDM1429 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

1. Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau, osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 18 Mawrth 2003, nad yw'n tynnu sylw arbennig y Cynulliad at unrhyw fater o dan Reol Sefydlog 11.5 mewn perthynas â'r gorchymyn drafft, Rheoliadau Gwasanaethau Maethu (Cymru) (Diwygio) 2003;

2. Yn cymeradwyo bod y Gorchymyn yn cael ei wneud yn unol â'r drafft a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 11 Mawrth 2003.

Cliciwch [yma](#) am y Gorchymyn

Cliciwch [yma](#) am Adoddiad y Pwyllgor Deddfau

***Mi fydd y 3 cynnig canlynol yn cael eu trafod gyda'i gilydd a bydd pleidlais ar bob cynnig ar wahan:***

### **Eitem 9**

**Cynnig i gymeradwyo Gorchymyn Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2001 (Cychwyn Rhif 5) (Cymru) 2003**

**NDM1430 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

Yn ystyried egwyddor Gorchymyn Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2001 (Cychwyn Rhif 5) (Cymru) 2003, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 4 Mawrth 2003.

**NDM1431 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

1. Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 18 Mawrth 2003, nad yw'n tynnu sylw arbennig y Cynulliad at unrhyw fater o dan Reol Sefydlog 11.5 mewn perthynas â'r gorchymyn drafft Gorchymyn Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2001 (Cychwyn Rhif 5) (Cymru) 2003; ac

2. Yn cymeradwyo bod y Gorchymyn yn cael ei wneud yn unol â'r drafft a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 4 Mawrth 2003.

Cliciwch [yma](#) am y Gorchymyn

Cliciwch [yma](#) am Adoddiad y Pwyllgor Deddfau

### **Eitem 10**

**Cynnig i gymeradwyo Rheoliadau Cymorth Gwladol (Llety Preswyl) (Taliadau Ychwanegol, Cyfraniadau Perthnasol ac Asesu Adnoddau) (Cymru) 2003**

**NDM1432 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

Yn ystyried egwyddor Rheoliadau Cymorth Gwladol (Llety Preswyl) (Taliadau Ychwanegol, Cyfraniadau Perthnasol ac Asesu Adnoddau) (Cymru) 2003 a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 4 Mawrth 2003.

**NDM1433 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

1. Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 18 Mawrth 2003, nad yw'n tynnu sylw arbennig y Cynulliad at unrhyw fater o dan Reol Sefydlog 11.5 mewn perthynas â'r gorchymyn drafft, Rheoliadau Cymorth Gwladol (Llety Preswyl) (Taliadau Ychwanegol, Cyfraniadau Perthnasol ac Asesu Adnoddau) (Cymru) 2003; ac

2. Yn cymeradwyo gwneud y Gorchymyn yn unol â'r drafft a'r Arfarniad Rheoliadol, y gosodwyd copi o'r ddau ohonynt yn y Swyddfa Gyflwyno ar 4 Mawrth 2003 a'r Memorandwm Cywiriadau a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 19 Mawrth 2003.

Cliciwch [yma](#) am y Gorchymyn

Cliciwch [yma](#) am Adoddiad y Pwyllgor Deddfau

Cliciwch [yma](#) am y Memorandwm Cywiriadau

Cliciwch [yma](#) am yr Arfarniad Rheoliadol

## **Eitem 11**

### **Cynnig i gymeradwyo Rheoliadau Cymorth Gwladol (Llety Preswyl) (Diystyru Adnoddau) (Cymru) 2003**

#### **NDM1434 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

Yn ystyried egwyddor Rheoliadau Cymorth Gwladol (Llety Preswyl) (Diystyru Adnoddau) (Cymru) 2003 a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 4 Mawrth 2003.

#### **NDM1435 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

1. Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 18 Mawrth 2003, nad yw'n tynnu sylw arbennig y Cynulliad at unrhyw fater o dan Reol Sefydlog 11.5 mewn perthynas â'r gorchymyn drafft, Rheoliadau Cymorth Gwladol (Llety Preswyl) (Diystyru Adnoddau) (Cymru) 2003; a

2. Yn cymeradwyo gwneud y Gorchymyn yn unol â'r drafft a'r Arfarniad Rheoliadol, y gosodwyd copi o'r ddau ohonynt yn y Swyddfa Gyflwyno ar 4 Mawrth 2003.

Cliciwch [yma](#) am y Gorchymyn

Cliciwch [yma](#) am Adoddiad y Pwyllgor Deddfau

Cliciwch [yma](#) am yr Arfarniad Rheoliadol

## **Eitem 12**

### **Cynnig i gymeradwyo Rheoliadau Cymorth Gwladol (Symiau at Anghenion Personol) (Cymru) 2003**

## **NDM1436 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

Yn ystyried egwyddor Rheoliadau Cymorth Gwladol (Symiau at Anghenion Personol) (Cymru) 2003 a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 11 Mawrth 2003.

## **NDM1437 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

1. Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 18 Mawrth 2003, nad yw'n tynnu sylw arbennig y Cynulliad at unrhyw fater o dan Reol Sefydlog 11.5 mewn perthynas â'r gorchymyn drafft, Rheoliadau Cymorth Gwladol (Symiau at Anghenion Personol) (Cymru) ac

2. Yn cymeradwyo gwneud y Gorchymyn yn unol â'r drafft a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 11 Mawrth 2003.

Cliciwch [yma](#) am y Gorchymyn

Cliciwch [yma](#) am Adoddiad y Pwyllgor Deddfau

## **Gwelliant**

**Jonathan Morgan (Canol De Cymru)**

**David Melding (Canol De Cymru)**

**Alun Cairns (Gorllewin De Cymru)**

Yn Rheoliad 2, dileu '£17.80' ac yn ei le rholi '£20.00'.

*Mae'r datganiad canlynol wedi'i gyflwyno o dan Reol Sefydlog 22.16 (ii) mewn cysylltiad â'r gwelliant uchod er mwyn esbonio ei ddiben a'i oblygiadau o ran cost:*

## **Dadansoddiad o Gost a Manteision ar gyfer Gwelliant i Reoliadau Cymorth Gwladol (Symiau at Anghenion Personol) (Cymru) 2003**

### **1. Cost**

Cynyddu o £17.80 i £20.00:

Cost £1.8 miliwn.

Mae'r cynnydd arfaethedig yn y rheoliad drafft wedi'i gynnwys yn y ffigurau ar gyfer y setliad

refeniw cyffredinol ar gyfer llywodraeth leol. Os bydd y gwelliant yn cael ei dderbyn, bydd angen i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gyllido awdurdodau lleol trwy grant arbennig, gan wneud hynny ar draul cyllidebau eraill er mwyn talu'r costau ychwanegol.

## 2. Manteision

Bydd pobl mewn gofal preswyl ar eu hennill o gael swm wedi'i warantu o £20 tuag at eu hanghenion personol.

### Eitem 13

#### **Cynnig i gymeradwyo Rheoliadau Gwladol (Asesu Adnoddau) (Diwygio) (Cymru) 2003 NDM1438 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

Yn ystyried egwyddor Rheoliadau Cymorth Gwladol (Asesu Adnoddau) (Diwygio) (Cymru) 2003, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 13 Mawrth 2003.

#### **NDM1439 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

1. Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 18 Mawrth 2003, nad yw'n tynnu sylw arbennig y Cynulliad at unrhyw fater o dan Reol Sefydlog 11.5, mewn perthynas â'r gorchymyn drafft, Rheoliadau Cymorth Gwladol (Asesu Adnoddau) (Diwygio) (Cymru)2003; ac

2. Yn cymeradwyo gwneud y Gorchymyn yn unol â'r drafft a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 13 Mawrth 2003 a'r Memorandwm Cywiriadau a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ac a anfonwyd at yr Aelodau drwy'r e-bost ar 19 Mawrth 2003.

Cliciwch [yma](#) am y Gorchymyn

Cliciwch [yma](#) am Adoddiad y Pwyllgor Deddfau

Cliciwch [yma](#) am y Memorandwm Cywiriadau

### **Cyflwynwyd y Gwelliant canlynol**

**Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru)**

**Dai Lloyd (Gorllewin De Cymru)**

**Geraint Davies (Rhondda)**

Yn rheoliad 2(3), dileu £20,000 ac yn ei le rhoi £25,000

*Cyflwynwyd datganiad o dan Reol Sefydlog 22.16 (ii) mewn cysylltiad â'r gwelliant uchod er*



*mwyn esbonio ei ddiben a'i oblygiadau o ran cost. Cliciwch [yma](#) am y ddogfen.*

#### **Eitem 14**

### **Cynnig i gymeradwyo Cartrefi Gofal (Cymru) (Diwygio) 2003 - Ni chyflwynwyd cynnig**

#### **Eitem 15**

### **Cynnig i gymeradwyo Rheoliadau Cyfrifon Dysgu Unigol Cymru 2003**

#### **NDM1440 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

Yn ystyried egwyddor Rheoliadau Cyfrifon Dysgu Unigol (Cymru) 2003, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 4 Mawrth 2003.

#### **NDM1441 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

1. Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 11 Mawrth 2003, nad yw'n tynnu sylw arbennig y Cynulliad at unrhyw fater o dan Reol Sefydlog 11.5, mewn perthynas â'r gorchymyn drafft, Rheoliadau Cyfrifon Dysgu Unigol (Cymru) 2003; osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 11 Chwefror 2003; ac

2. Yn cymeradwyo gwneud y Gorchymyn yn unol â'r drafft a'r Arfarniad Rheoliadol, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 4 Mawrth 2003.

Cliciwch [yma](#) am y Gorchymyn

Cliciwch [yma](#) am Adoddiad y Pwyllgor Deddfau

Cliciwch [yma](#) am yr Arfarniad Rheoliadol

#### **Eitem 16**

### **Cynnig i gymeradwyo Addysg (Addysg Feithrin a Chynlluniau Gofal Datblygiad y Blynyddoedd Cynnar (Cymru) 2003 o dan Reol Sefydlog 22.27(iv).**

#### **NDM1442 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

Yn ystyried egwyddor Rheoliadau Addysg (Addysg Feithrin a Chynlluniau Datblygu Blynyddoedd Cynnar a Gofal Plant) (Cymru) 2003, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ac a anfonwyd at yr Aelodau drwy'r e-bost ar 19 Mawrth 2003.

#### **NDM1443 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:



Yn cymeradwyo bod Rheoliadau Addysg (Addysg Feithrin a Chynlluniau Datblygu Blynyddoedd Cynnar a Gofal Plant) (Cymru) 2003 yn cael eu gwneud yn unol â'r drafft a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ac a anfonwyd at yr Aelodau drwy'r e-bost ar 19 Mawrth 2003.

*[Sylwer: Nid oes adroddiad gan y Pwyllgor Deddfau wedi'i osod ar gyfer y Rheoliadau hyn, gan fod Cabinet y Cynulliad wedi datgymhwyso'r gofynion gweithdrefniadol o dan Reol Sefydlog 22.27 (i), (ii) a (iii)].*

Cliciwch [yma](#) am y Gorchymyn

## **Eitem 17**

### **Dadl am y Gyllideb Atodol**

#### **NDM1444 Edwina Hart (Gwyr);**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol, yn unol â Rheol Sefydlog 19.4, yn mabwysiadu'r gyllideb atodol ar gyfer y blynyddoedd ariannol 2003-2004, 2004-2005 a 2005-2006, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ddydd Mawrth 18 Mawrth 2003.

*Dyma'r dolenni Rhyngrwyd sy'n arwain at y Gyllideb Atodol.* <http://www.cymru.gov.uk/themesbudgetandstrategic/content/budget2002/budget2003-2006-w.pdf>

<http://www.wales.gov.uk/themesbudgetandstrategic/content/budget2002/budget2003-2006-e.pdf>

## **Eitem 18**

### **Dadl am Ddatblygu Cynaliadwy**

#### **NDM1445 Carwyn Jones (Pen-y-bont ar Ogwr);**

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

Yn croesawu'r adroddiad ar hynt datblygu cynaliadwy yn 2002-03, a gyflwynwyd gan y Gweinidog dros yr Amgylchedd ac a anfonwyd at yr Aelodau drwy'r e-bost ar 19 Mawrth 2003, yn cydnabod y cynnydd da a wnaethpwyd yn ystod y flwyddyn ddiwethaf ac yn galw ar y Gweinidog i gyhoeddi adroddiad terfynol yn ystod Ebrill 2003, wedi'i seilio ar y ddogfen hon.

Cliciwch [yma](#) am y ddogfen

Cyflwynwyd y gwelliannau canlynol:

#### **Gwelliant 1. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru)**

Dileu 'Croesawu' a rhoi 'Nodi' yn ei le

#### **Gwelliant 2. Jonathan Morgan (Canol De Cymru)**

Dileu 'Croesawu' a rhoi 'Nodi' yn ei le

**Gwelliant 3. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru)**

Dileu popeth ar ôl '19 Mawrth 2003' a rhoi yn eu lle;

Yn gresynu at fethiant y Llywodraeth i;

a) gyflwyno'r adroddiad terfynol mewn pryd i'r Cynulliad gynnal dadl arno ac;

b) i gwrdd â'r dyddiadau terfyn a nodir yn y Cynllun Gweithredu.

**Gwelliant 4. Jonathan Morgan (Canol De Cymru)**

Dileu 'yn cydnabod y cynnydd da a wnaed dros y flwyddyn ddiwethaf',

**Eitem 19**

**Y Ddadl Fer - NDM1418 David Davies (Mynwy);** Rhaid cadw Dyffryn Wysg i genedlaethau'r dyfodol fedru ei fwynhau.

**Bydd y cyfarfod yn dod i ben am 5.30pm**

\*\*\*\*\*

**Cynhelir Cyfarfod Llawn nesaf y Cynulliad am**

**2.00pm ddydd Mawrth, 1 Ebrill 2003**

**E P Silk**

**Clerc y Cynulliad**